

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 MARS 1951.

15 MAART 1951.

PROJET DE LOI

relatif aux listes de jurés.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

WETSONTWERP

betreffende de lijsten van gezworenen.

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

L'article 102, alinéa 6, de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifié par la loi du 21 décembre 1930, est remplacé par la disposition suivante :

« Les listes ainsi composées seront transmises à la députation permanente et serviront pendant une période de quatre ans qui sera prorogée d'une année si, au cours de la quatrième année, la liste des électeurs généraux doit faire l'objet d'une revision. Elles seront transmises pour la première fois avant le 1^{er} mai. »

Art. 2.

L'article 104, alinéa 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les listes ainsi réduites des cantons de chaque province sont réunies en une seule liste pour le service du jury des quatre années suivantes. Elles serviront une cinquième année si, au cours de leur quatrième année de validité, la liste des électeurs généraux doit faire l'objet d'une revision. »

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mars 1951.

Le Président du Sénat,

Eerste artikel.

Artikel 102, zesde lid, van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 21 December 1930, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De aldus opgestelde lijsten worden overgemaakt aan de bestendige deputatie en dienen gedurende een tijdruimte van vier jaar, die met één jaar wordt verlengd indien de lijst van de algemene kiezers in de loop van het vierde jaar moet worden herzien. Zij worden voor de eerste maal overgemaakt vóór 1 Mei. »

Art. 2.

Artikel 104, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De aldus verminderde lijsten der kantons van elke provincie worden tot een enkele lijst verenigd voor de dienst der jury van de volgende vier jaren. Zij dienen voor het vijfde jaar indien, in de loop van het vierde jaar dat zij geldig zijn, de lijst van de algemene kiezers moet worden herzien. »

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 14 Maart 1951.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. JESPERS,
J. MASSONNET.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

153 : Projet de loi.
180 : Rapport.

Annales du Sénat :

13 et 14 mars 1951.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

153 : Wetsontwerp.
180 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

13 en 14 Maart 1951.